

Quick Start Guide

Xkey Air

EN OVERVIEW FR Aperçu rapide

- OCTAVE +/-** Press two buttons simultaneously to reset to default. Holding two buttons simultaneously and connect to computer for factory reset.
- OCTAVE +/-** Pressez simultanément les deux boutons afin de revenir à l'octave par défaut. Maintenez les deux boutons pressés pendant que vous connectez l'appareil à un port USB afin de réinitialiser tous les paramètres à leur valeur par défaut.
- MODULATION** Support pressure sensitivity.
- MODULATION** Ce bouton est sensible à la pression, pressez plus ou moins fort ce bouton afin de faire varier la modulation
- PITCHBEND +/-** Support pressure sensitivity.
- PITCHBEND +/-** Ces boutons sont sensibles à la pression, pressez plus ou moins fort ces boutons afin de faire varier le pitch (hauteur des notes)
- SUSTAIN** Press to switch on, release to switch off.
- SUSTAIN** Pressez ce bouton afin d'activer le sustain, relâchez le pour désactiver

- KEYBOARD** 25/37 notes, velocity sensitivity and polyphonic aftertouch.
- KEYBOARD** Clavier 25/37 notes, sensible à la vélocité, avec aftertouch polyphonique



- POWER SWITCH** Power on or power off.
- Interrupteur secteur** mise sous/hors tension

- RED INDICATOR LIGHT**
 - When it is flashing, the device is not connected to a computer.
 - When it is on, the device is well recognized by a computer.
 - When it is off, the device does not start up.
- GREEN INDICATOR LIGHT**
 - When it is on, the device is charging.
 - When it is off, the device is fully charged.
- BLUE INDICATOR LIGHT**
 - When it is flashing, the device is waiting for Bluetooth connection.
 - When it is on, the device is connected with a Bluetooth device.

- Témoin indicateur rouge**
 - Lorsque la lumière clignote, l'appareil n'est pas correctement connecté à l'ordinateur.
 - Lorsque la lumière est fixe, l'appareil est correctement connecté à l'ordinateur.
 - Lorsque la lumière est absente, l'appareil n'a pas démarré.
- Témoin indicateur vert**
 - Si la lumière est allumée, l'appareil charge.
 - Si la lumière est absente, l'appareil est totalement chargé.
- Témoin indicateur bleu**
 - Lorsque la lumière clignote, l'appareil attend la connexion Bluetooth.
 - Lorsque la lumière est fixe, l'appareil a établi la connexion Bluetooth.



- USB** Connecting the USB cable to the computer for charging and data transmission.
- USB** Connexion du câble USB à l'ordinateur pour charger la batterie et la transmission de données.

* Please use the buttons while playing the keyboard, the effect is subject to the application in use.
* Utilisez ces boutons pendant que vous jouez avec le clavier, les effets produits sont dépendants de l'application ou logiciel en cours d'utilisation

DE ÜBERSICHT ES VISIÓN GENERAL

- OCTAVE +/-** Betätigen Sie beide Taster gleichzeitig, um eine vorgenommene Oktavierung wieder aufzuheben. Halten Sie beide Taster gleichzeitig gedrückt, während Sie das X-Key mit Ihrem Computer verbinden, um es auf die Werkseinstellung zurückzusetzen.
- OCTAVA +/-** Pulsar los dos botones simultáneamente para restablecer los valores de fábrica. Mantener pulsados los dos botones simultáneamente y conectarse al ordenador para los valores de fábrica.
- MODULATION** Druckstärke bestimmt die Intensität.
- MODULACIÓN** Soporta la sensibilidad de presión.
- PITCHBEND +/-** Druckstärke bestimmt die Intensität.
- PITCHBEND +/-** Soporta la sensibilidad de presión.
- SUSTAIN** Solange dieser Taster gedrückt wird, ist die Haltefunktion aktiv.
- SUSTAIN** Pulsar para activar y soltar para desactivar.

- KEYBOARD** 25/37 anschlagdynamische Tasten mit polyphonem Aftertouch
- TECLADO** 25/37 notas, sensibilidad a la velocidad y aftertouch polifónico.



- Betriebsschalter** An/Aus
- Interruptor de Alimentación** enciende o apaga la unidad.

- Rote LED**
 - Falls die LED blinkt, ist das Gerät nicht mit einem Computer verbunden.
 - Leuchtet die LED dauerhaft, wird das Gerät ordnungsgemäß vom Rechner erkannt.
 - Leuchtet die LED nicht, kann das Gerät nicht hochfahren.
- Grüne LED**
 - Die LED leuchtet dauerhaft, solange das Gerät aufgeladen wird.
 - Leuchtet die LED nicht, ist das Gerät voll aufgeladen.
- Blaue LED**
 - Falls die LED blinkt, wartet das Gerät auf eine Bluetooth-Verbindung.
 - Leuchtet die LED dauerhaft, ist die Bluetooth-Verbindung ordnungsgemäß hergestellt.

- Luz indicadora Roja**
 - Cuando parpadea, el dispositivo no está conectado a un ordenador.
 - Cuando está encendida, el dispositivo es reconocido correctamente por un ordenador.
 - Cuando está apagada, el dispositivo no arranca.
- Luz indicadora Verde**
 - Cuando está encendida, el dispositivo se está cargando.
 - Cuando está apagada, el dispositivo está completamente cargado.
- Luz indicadora Azul**
 - Cuando parpadea, el dispositivo está esperando la conexión Bluetooth.
 - Cuando está encendida, el dispositivo está conectado con un dispositivo Bluetooth.



- USB** Zum Aufladen und zur Datenübertragung verbindet man das Gerät über das USB-Kabel mit einem Computer.
- USB** Conectar el cable USB al ordenador para cargar y transmisión de datos.

* Verwenden Sie diese Taster, während Sie das Keyboard spielen. Der damit erzielte Effekt richtet sich nach der jeweils angesteuerten Klangerzeugung.
* Utilizar los botones mientras se toca el teclado. El efecto está sujeto a la aplicación en uso.

IT Panoramica RU O53OP

- OCTAVE +/-** Premere contemporaneamente i due tasti per resettare. Premere contemporaneamente i due tasti e collegare al computer per tornare al settaggio di fabbrica
- OCTAVE +/-** Одновременно нажмите две кнопки для возврата к настройкам по умолчанию. Для возврата к заводским настройкам подключитесь к компьютеру и одновременно удерживайте две кнопки.
- MODULATION** Supporta la sensibilità alla pressione
- MODULATION** Поддерживает чувствительность к нажатию.
- PITCHBEND +/-** Supporta la sensibilità alla pressione
- PITCHBEND +/-** Поддерживает чувствительность к нажатию.
- SUSTAIN** Premere per lo switch on e rilasciare per lo switch off
- SUSTAIN** Нажмите для включения, отпустите для выключения

- KEYBOARD** 25/37 note, sensibilità alla velocità ed aftertouch polifonico
- KEYBOARD** 25/37 клавиш, динамическая чувствительность, полифоническое послекасание.



- Pulsante Power** accensione e spegnimento
- Выключатель** служит для включения питания.

- Luce di indicazione Rossa**
 - Quando lampeggia il device non è collegato al computer.
 - Quando è acceso il device è stato riconosciuto correttamente dal computer.
 - Quando è spenta il device non si avvia.
- Luce di indicazione Verde**
 - Quando è acceso il device si sta caricando.
 - Quando è spenta il device è totalmente carico.
- Luce di indicazione Blue**
 - Quando lampeggia il device è in attesa della connessione Bluetooth.
 - Quando è acceso il device è collegato ad un device Bluetooth.

- Красный индикатор**
 - Если мигает, прибор не подключён к компьютеру.
 - Если светится постоянно, прибор нормально распознаётся компьютером.
 - Если не горит, прибор не запущен.
- Зеленый индикатор**
 - Светится во время зарядки и гаснет, когда прибор полностью заряжен.
- Синий индикатор**
 - Мигает, когда прибор ожидает соединения Bluetooth.
 - светится, когда соединение Bluetooth установлено.



- USB** Collega il cavo USB al computer per caricarlo e per la trasmissione dati.
- USB-соединение** предназначено для передачи данных и зарядки.

* Utilizzando i tasti mentre si suona la tastiera, l'effetto è condizionato all'applicazione in corso
* Используйте эти кнопки при игре на клавиатуре, эффект зависит от используемого приложения.

NL Overzicht JA 概観

- Oktaaf +/-** Druk de twee toetsen gelijktijdig in om het toetsel te resetten naar de standaard octaaf instelling. Om terug te keren naar de standaard fabrieksinstelling, dient u de twee toetsen ingedrukt te houden en tegelijk het toetsel met uw computer te verbinden.
- オクターブ +/-** 二つのボタンを同時に押すと既定値を復元する。二つのボタンを同時に押しながらコンピュータに繋げると工場出荷設定になる。
- Modulatie** Door meer druk op de toets uit te oefenen, kunt u de modulatie beïnvloeden.
- モジュレーション** タッチレスポンスをサポートする。
- Pitchbend +/-** Door meer druk op de toets uit te oefenen, kunt u ook de pitchbend (toonhoogte) beïnvloeden.
- ピッチベンド +/-** タッチレスポンスをサポートする。
- Sustain** Zolang de knop ingedrukt is, is de sustainfunctie (het aanhouden van de klank) actief.
- サステン** 押すとON、離すとOFFとなる。

- Toetsenbord** 25/37 toetsen, aanslaggevoelig en polyfonische aftertouch.
- キーボード** 25/37個のタッチレスポンスとポリフォニー(多音)アフタタッチ鍵盤。



- aan/uit schakelaar** stroom aan- of uitschakelen
- 電源スイッチ** 電源のオン/オフをします。

- Rode indicatie LED**
 - Als het knippert, is het apparaat niet verbonden met een computer.
 - Wanneer het constant aan is, wordt het apparaat herkend door een computer.
 - Als het uit is, het apparaat start niet op.
- Groene indicatie LED**
 - Wanneer het constant aan is, wordt het apparaat opgeladen.
 - Als het uit is, is het apparaat volledig opgeladen.
- Blaue indicatie LED**
 - Als het knippert, wacht het apparaat op een Bluetooth-verbinding.
 - Als het constant aan is, is het apparaat verbonden met een Bluetooth-apparaat.

- インジケーター (赤)** 点滅 - コンピューターに接続していません
点灯 - コンピューターに接続されています
消灯 - デバイスが起動していません
- インジケーター (緑)** 点灯 - 充電中です
消灯 - 充電されています
- インジケーター (青)** 点滅 - Bluetooth接続待機状態です
点灯 - Bluetoothデバイスに接続されています



- USB** De USB-kabel aansluiten op de computer voor het opladen en datatransmissie.
- USBインターフェイス** コンピューターとUSBケーブルで接続して、充電およびデータ転送を行います。

* Gebruik de functietoetsen tijdens het spelen, het effect is afhankelijk van de gebruikte applicatie
* エフェクトの具体的な効果は使用するソフトソースによって異なるので、どうぞ、演奏時に鍵盤を操作しながらご確認ください。

KO 개요 ZH 概览 ZH 概览

- 옥타브 +/-** 두 버튼을 동시에 누르면 기본 옥타브로 초기화 됩니다. 두 버튼을 누른 상태로 컴퓨터에 연결하시면 모든 설정이 공장 초기화 됩니다.
- 八度 +/-** 同时按下两个按钮恢复为默认值。同时按住两个按钮再连接电脑，恢复本机原厂设定。
- 八度 +/-** 同时按下两个按钮恢复为预设值。同时按住两个按钮再连接电脑，恢复本机原厂设定。
- 모듈레이션** 압력 감지식 모듈레이션
- 颤音** 支持压力感应
- 音色調變** 支持壓力感應
- 피치 bends +/-** 압력 감지식 피치 밴드
- 弯音 +/-** 支持压力感应
- 音高調變** 支持壓力感應
- 서스테인** 서스테인 버튼을 누르면 서스테인이 작동되며 버튼을 놓으시면 서스테인이 작동하지 않습니다.
- 延音** 按下打开，抬起关闭。
- 延音** 按下打開，抬起關閉。

- 키보드** 폴사이즈 25/37건반, 터치 강약 지원과 폴리포닉 애프터터치를 지원합니다.
- 琴鍵** 25/37个，带力度感应和复音触后。
- 琴鍵** 25/37個，帶力度靈敏度和複音後觸。



- 전원 스위치** 장치를 키거나 끌 수 있습니다.
- 电源开关** 打开或关闭电源。
- 電源開關** 打開或關閉電源。

- 빨간색 작동 라이트**
 - 깜박일 경우 기기는 컴퓨터에 연결되지 않은 상태입니다.
 - 불이 켜져 있을 경우 기기가 컴퓨터에 연결된 상태입니다.
 - 불이 꺼져 있는 경우 기기는 작동되지 않습니다.
- 녹색 작동 라이트**
 - 불이 켜져 있을 경우 기기가 충전되고 있는 상태입니다.
 - 불이 꺼져 있는 경우 기기가 완전히 충전된 상태입니다.
- 파란색 작동 라이트**
 - 깜박일 경우 기기는 블루투스 연결을 기다리고 있는 상태입니다.
 - 불이 켜져 있을 경우 기기가 블루투스 장치와 연결을 마친 상태입니다.

- 红色指示灯** 闪烁表示未连接电脑，长亮表示已被电脑识别，熄灭表示未开机。
- 绿色指示灯** 长亮表示正在充电，熄灭表示充电完成。
- 蓝色指示灯** 闪烁表示等待蓝牙连接，长亮表示已与蓝牙设备连接。



- USB** 기기를 충전하거나 데이터를 전송하려면 USB 케이블을 컴퓨터에 연결하십시오.
- USB 接口** 用所附USB线将本机连接至电脑进行充电和数据传输。
- USB 連接埠** 用所附USB線將本機連接至電腦進行充電和資料傳輸。

* 가상악기나 시퀀서 프로그램에서 위 버튼들의 기능을 지원할 경우 해당 기능을 활용할 수 있습니다. (강약 조절과 폴리포닉 애프터터치는 가상악기 앱의 기본 설정에 따라 악기 음색이 반응하지 않을 수 있습니다)
* 请在演奏时操作按钮，具体效果视使用的软件而不同。
* 请在演奏时操作按钮，具体效果视使用的軟體而不同。

SYSTEM REQUIREMENTS

- Bluetooth Connection**

The below devices will plug & play with Xkey Air natively, without an additional driver, as long as the OS complies with BLE MIDI and the hardware has BLE 4.0:

 - iPhone and iPad (require iOS 8.x or higher)
 - Mac (require Yosemite or higher)
 - Android / phones and tablets (Android M devices are natively compatible)
- iOS**

Switch on Xkey Air. Switch on Bluetooth in iOS Settings page. Install and open GarageBand. Go to GarageBand/Settings/Bluetooth MIDI Devices menu. Switch on Xkey Air Bluetooth connection. For other applications, please check the product manual.
- Mac**

Switch on Bluetooth. Open Audio MIDI setup native application (Applications/Utilities/Audio MIDI Setup.app) When MIDI studio is shown, double click on Bluetooth icon. Click the Xkey Air you want to connect to. The connected Xkey Air will appear as a MIDI device in all applications that respond to MIDI.

- USB Connection**
- iOS**

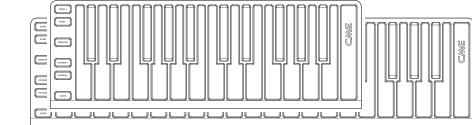
iOS 4.2 or newer.
All versions of iPad / iPad mini with camera connection kit or lightning to USB camera adapter (to be purchased separately)
- PC**

Microsoft Windows XP-SP3/Vista/7/8/10
- Mac**

Mac OS X

PACKAGE CONTENTS

- Xkey Air 25/37 keyboard**



- Ultra-low profile USB cable**



- Quick Start Guide**



SOFTWARE APPLICATIONS

- Xkey Air 25/37** is a keyboard MIDI controller without internal sound generation, which has to be used with MIDI software applications. A list of 3rd party downloadable MIDI software applications can be found at:
<http://xkey.cme-pro.com/apps/>
- For more information, please visit:**
<http://www.xkeyair.com>